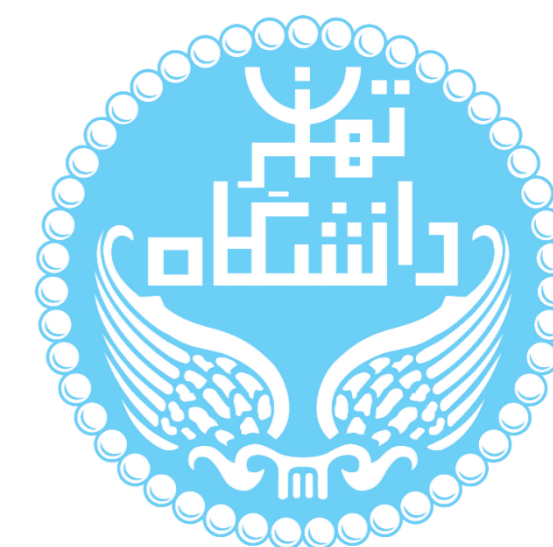


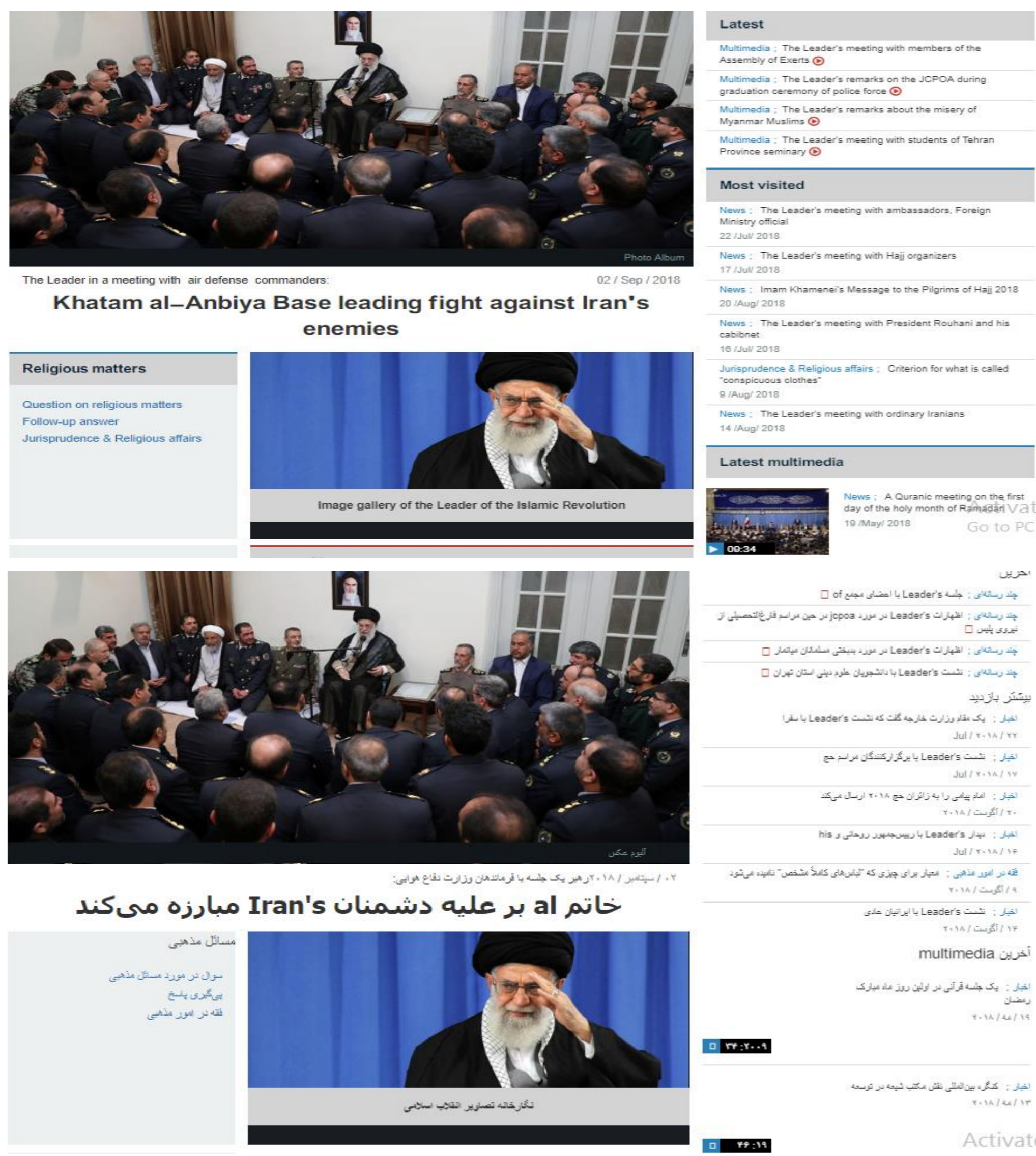
# ایجاد رابط کاربری برای ترجمه سایت



دانشجو: کوثر بخشی  
استاد راهنما: دکتر هشام فیلی  
دانشکده مهندسی برق و کامپیوتر، دانشگاه تهران

## نتایج

شکل بالا نمونه‌ای از سایت ورودی و شکل پایین خروجی می‌باشد.



## جمع بندی

باتوجه به انبوه اسناد موجود به زبان انگلیسی، این مترجم می‌تواند بسیار در وقت و زمان صرفه‌جویی کرده و در زمان بسیار کم مطالب را ترجمه کرده و دید کلی از مطالب را در اختیار خوانندگان قرار دهد. خروجی این پروژه می‌تواند در تمامی سایت‌های مترجم از جمله مترجم فرازین مورد استفاده قرار گیرد، بدین گونه که هنگامی که کاربران آدرس سایت مورد نظر خود را وارد می‌نمایند، آدرس به عنوان ورودی به این سرویس داده شده و خروجی سرویس را که ترجمه سایت مورد نظر است به کاربر نمایش دهیم.

## مراجع اصلی

- [1] Faraazin.Translator Available at: <http://www.faraazin.ir/>
- [2] CodeProblemSolver Available at: <https://stackoverflow.com/>
- [3] Google.Translator Available at: <https://translate.google.com/>
- [4] C#.Tutorial Available at: <https://www.tutorialspoint.com/csharp/>

## مقدمه

باتوجه به الکترونیکی شدن و ماشینی شدن اکثر کارهای روزمره بشر همچنین اهمیت زمان، تمامی انسان‌ها دنباله‌رو این هستند که بتوانند کارهای خود را با صرف هزینه و زمان بسیار کم انجام دهند. علاوه بر آن با توجه به این که اکثر سایت‌های موجود به زبان انگلیسی بوده و اکثریت قشر جامعه ما در حد کمی با آن آشنا می‌باشند، وجود چنین مترجمی که بتواند محتویات صفحات وب را به زبان فارسی نمایش دهد، می‌تواند بسیار کارآمد باشد و به مردم در تمامی زمینه‌ها از جمله آموزش و سرگرمی کمک نماید. در این پروژه سعی بر این بوده است که رابط کاربری برای ترجمه سایت‌ها ایجاد شود و از آن در مترجم فرازین استفاده گردد.

## روش

- روش انجام این پروژه شامل ۶ مرحله بوده است که عبارتند از:
- دانلود فایل HTML : در مرحله اول می‌بایست فایل HTML آدرس داده شده را دریافت می‌کردیم.
  - دانلود محتوای صفحه : علاوه بر فایل HTML، صفحات وب شامل عکس‌ها و انیمیشن‌هایی هستند که برای نمایش مجدد صفحه نیاز به دریافت آن‌ها نیز داریم.
  - تغییر دادن جهت صفحه : باتوجه به اینکه در زبان انگلیسی جهت نوشتن و خواندن از چپ به راست می‌باشد و این امر در زبان فارسی بالعکس است برای نمایش می‌بایست جهت صفحه را نیز تغییر می‌دادیم.
  - استخراج متون : این مرحله تقریباً هسته کار این پروژه می‌باشد، برای این کار می‌بایست بر روی فایل HTML دریافتی trace می‌کردیم و متون داخل سایت‌ها را استخراج می‌کردیم.
  - ترجمه و جایگذاری : در این مرحله باید متون استخراج شده در مرحله قبل را به سرویس ترجمه ارسال می‌کردیم و پاسخ دریافتی را در مکان خود قرار می‌دادیم.
  - نمایش صفحه : در مرحله آخر نیز باید نتیجه مورد نظر را در مرورگر به کاربر نمایش می‌دادیم.

